

UNITED NATIONS

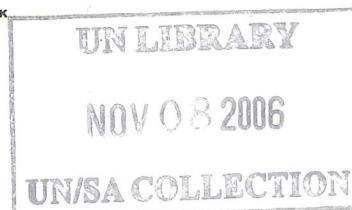


NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2006/59

E/F



The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Mexico and Tuvalu to the United Nations.

16 October 2006

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Mexique et de Tuvalu auprès de l'Organisation.

16 octobre 2006



Permanent Mission of Tuvalu



MISIÓN PERMANENTE DE MÉXICO

New York, September 27th, 2006

Your Excellency,

We have the honor to inform Your Excellency that the Government of Tuvalu and the Government of the United Mexican States have decided to establish diplomatic relations based on the principles of the Charter of the United Nations.

We kindly request to Your Excellency that this letter and the Joint Communiqué be transmitted to the Permanent Missions of all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of
Tuvalu

Enele Sosene Sopoaga
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

For the Government of
the United Mexican States

Enrique Berruga Filloy
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

To His Excellency
Mr. Kofi Annan
Secretary General
of the United Nations
New York

Joint Communiqué
on the Establishment of Diplomatic Relations between
the Government of the United Mexican States and the Government of Tuvalu

The Government of the United Mexican States and the Government of Tuvalu encouraged by the desire to promote links of friendship between their peoples and to cooperate in the political, economic, commercial and cultural fields, have agreed, as of today, to establish diplomatic relations at the level of Ambassadors.

Both Governments have agreed that relations will be based on the principles and purposes of the Charter of the United Nations, confident that the diplomatic relations between our two countries will contribute to the promotion of international peace and security and to the development of the cooperation between our peoples.

Furthermore, both States reiterate their commitment to carry on joint efforts to conduct their diplomatic relations in the framework of understanding and mutual respect.

Done in New York on September 27, 2006

For the Government of
the United Mexican States



Enrique Berruga Filloy
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

For the Government of
Tuvalu



Enele Sosefo Sopoaga
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

Comunicado Conjunto
sobre el Establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre
el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de Tuvalu

El Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de Tuvalu, animados por el deseo de promover relaciones de amistad entre sus pueblos y cooperar en los campos político, económico, comercial y cultural, han acordado, a partir de esta fecha, establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores.

El Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de Tuvalu conducirán sus relaciones diplomáticas de conformidad con los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas, con la certeza de que las relaciones diplomáticas entre nuestros dos países contribuirán al fomento de la paz y la seguridad internacionales y al desarrollo de la cooperación entre nuestros pueblos.

Por consiguiente, el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de Tuvalu reiteran su compromiso de realizar esfuerzos conjuntos para conducir sus relaciones diplomáticas en el marco del entendimiento y el respeto mutuo.

Firmado en Nueva York, el 27 de septiembre de 2006.

Por el Gobierno de
los Estados Unidos Mexicanos



Enrique Berruga Filloy
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de
Tuvalu



Enele Sosene Sopoaga
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas